



PRESS INVITATION / INVITATION PRESSE

BE INFORMED ABOUT HAMBURG'S OPPORTUNITIES! DÉCOUVREZ LES POSSIBILITÉS QUE VOUS OFFRE HAMBOURG !

Wednesday, 11 March 2015, 4 pm / Mercredi, 11 mars 2015, 16h00
R8.B20, Riviera 8 / R8.B20, Riviera 8

Hamburg / HafenCity Reception Hambourg / HafenCity Cocktail

Speakers/ Intervenants

Prof. Jürgen Bruns-Berentelg, CEO HafenCity Hamburg GmbH

Professeur Jürgen Bruns-Berentelg, PDG HafenCity Hambourg GmbH

Dr. Rolf Strittmatter, CEO HWF Hamburg Business Development Corporation

Dr. Rolf Strittmatter, PDG HWF Hambourg Business Development Corporation

Günther Oettinger, Commissioner for Digital Economy & Society in the European Commission,
will also be present.

Günther Oettinger, Commissaire européen en charge de l'économie numérique et société

Thursday, 12 March 2015, 9.30 am / Jeudi, 12 mars 2015, 9h30
R8.B20, Riviera 8 / R8.B20, Riviera 8

Smart City Breakfast / Petit déjeuner „Smart City“

Speakers/ Intervenants

Prof. Jürgen Bruns-Berentelg, CEO HafenCity Hamburg GmbH

Professeur Jürgen Bruns-Berentelg, PDG HafenCity Hamburg GmbH

Dr. Andreas Mattner, President of the ZIA (central real estate commission for Germany),
Managing Director ECE

Dr. Andreas Mattner, Président de la commission centrale de l'immobilier pour l'Allemagne,
Directeur Général ECE

Cities have always been dynamic and change. In the future they get older, multi-ethnic, socially mixed. Against the background of an increasingly difficult financial environment, particularly in the urban development intelligent solutions are demanded. Hamburg is a pioneer and made experiences that can now be transferred to other parts of the city. The ZIA, together with municipalities, has the task of devising a digital networking of different fields of action and implement innovative concepts. Business and government need to be closely matched by working together in order to be able to cope with this task.

Les villes ont toujours été synonymes de dynamisme et de changement. À l'avenir, elles deviendront davantage multi-ethniques, marquées par une mixité sociale riche et animées par l'envie d'évoluer, de grandir ensemble. Dans un contexte financier de plus en plus difficile, nous avons besoin de solutions intelligentes pour améliorer le développement urbain. La Ville de Hambourg est pionnière sur ces problématiques et les expériences réussies avec HafenCity peuvent maintenant être transférées à d'autres parties de la ville. La commission centrale de l'immobilier pour l'Allemagne (ZIA) a pour objectif de concevoir, en collaboration avec les collectivités, un réseau numérique regroupant différents domaines d'action et de mettre en œuvre des concepts innovants. Ensemble, entreprises et gouvernement auront à cœur de relever ce challenge.



Press Contacts : Agence Carré final – Hamburg / Paris

Beatrice Patt-Traineau

Cell: +33 (0)6 09 42 36 17

Cell: +49 (0)151/54 68 48 26

b.patt-traineau@carre-final.com

Janina Jeske

Tel: +49 (0)40/644 21 078

Cell: +49 (0)176/22 77 73 47

j.jeske@carre-final.com

Caroline Jeanny

Tel: +33 (0)9 84 41 18 81

Cell: +33 (0)6 51 95 11 65

c.jeanny@carre-final.com